

VOLKSWAGEN NEW BEETLE

1/24 SCALE SPORTS CAR SERIES NO.200

1/24 スポーツカーシリーズNO.200
 フォルクスワーゲン
 ニュービートル



The redesigned Volkswagen New Beetle was revealed at the 1998 Detroit Auto Show. The New Beetle was different from its predecessor, but the familiar shape remains. The original Beetle goes back to Germany, 1938. The car's features included a cute, rounded style exterior; adequate power supplied by a horizontal, air-cooled, 4 cylinder engine and a simple, practical interior. In America, the Beetle appeared in various roles from racing to custom cars. This new model, recently revealed to the public, was the topic of much attention, and eventually became the familiar icon it is today. The New Beetle is based on its popular predecessor, and retains some of the familiar characteristics. Exterior features include the rear fender, hood, roof, circular

Der neukonstruierte Volkswagen New Beetle wurde 1998 beim Detroit Auto Show vorgestellt. Der Neue Käfer unterscheidet sich ganz wesentlich von seinen Vorgänger, das vertraute Aussehen ist jedoch geblieben. Die Merkmale dieses Autos umfassen ein pfiffiges, abgerundetes Äußeres, eine angemessene Leistung, die ein waagrecht liegender, luftgekühlter Vierzylindermotor lieferte, und einen einfach aber praktisch ausgestatteten Innenraum. Das neue, jüngst der Öffentlichkeit vorgestellte Auto, wurde sogleich zur Hauptattraktion, denn schließlich setzt er die vertraute Markentradition fort. Der New Beetle basiert auf seinem beliebten Vorgänger und behält auch einige seiner geliebten Eigenarten bei. Dazu gehören bei den äußeren Merkmalen die hinteren Kotflügel, die Haube, das Dach, die runden Scheinwerfer, runde Rücklichtgläser und die ins-

La Volkswagen Conccinelle du prochain millénaire, la "New Beetle" a été présentée au Salon Automobile de Detroit 1998. Elle est très différent de son aînée mais la forme familière a été conservée. Elle se caractérisait par sa carrosserie aux formes rondes, son moteur quatre cylindres à plat refroidi par air et son habitacle simple et rustique. Aux Etats-Unis, la Beetle-comme on l'appelle là-bas-devint très populaire, participant même à des compétitions et devenant la base de nombreuses customisations. La "New Beetle" récemment dévoilée a très vite attiré l'attention d'un large public. Bien entendu, elle reprend ce qui a fait le succès de sa devancière, une carrosserie à l'aspect sympathique avec ailes, capot, pavillon aux formes arrondies, phares et feux arrière circulaires. A

1998年に開催されたデトロイトショー。そこで地元アメリカ車以上の人気を集めたのがフルモデルチェンジされたビートルです。ビートルの誕生は実に1938年にさかのぼります。ドイツの時の権力者アドルフ・ヒトラーの国民車構想により、フェルディナント・ポルシェ博士が開発したKdFがそのルーツ。その後第二次大戦を経て、本格的な生産が開始されたのは戦後の1945年からのこと。ユーモラスなスタイルと必要十分なパワーを発揮する空冷水平対向4気筒エンジン、シンプルで実用的な室内、そして高い耐久性と信頼性から世界中で愛されたのです。特にアメリカでは、レース用からカスタムカーまで様々に利用されてきただけに、ニューモデルの発表が話題を集めたのも当然といえるでしょう。60年もの歳月を経て生まれ変わったニュービートルは、前後のフェンダー、ボンネット、ルーフ、そしてヘッドランプやテールレンズまで円をモチーフにデザイン。どこから見ても先代ビートルの

headlights, rounded taillight lenses and the overall curved motif. The interior features include an assist grip located above the passenger seat glove compartment, B pillar with safety strap and the nostalgic dashboard flower vase. The New Beetle embraced the style and feel of the vintage Beetle and infused it with modern technology to make it a safe and reliable vehicle. New items include a dual air-bag added for safety, a 2 liter 4 cylinder 115 HP gasoline engine or a 1.9 liter diesel turbo 90 HP engine, both mounted in the front. McPherson struts are used for the front suspension, and torsion beam coils are used in the rear. These features and the new design make the New Beetle stylish and easy to drive, and it will be a worldwide hit.

gesamt geschwungene Linienführung. Zur Innenausstattung gehört ein Haltegriff über dem Handschuhfach des Beifahrers, die B-Säule mit der Halteschlaufe und eine nostalgische Blumen vase auf dem Armaturenbrett. Der Neue Käfer vermittelt den Stil und das Fahrgefühl des klassischen Käfers, wobei er mit moderner Technologie aufgepeppt wurde, um ihn zu einem sicheren, zuverlässigen Fahrzeug zu machen. Zu den Neuerungen zählen Fahrer- und Beifahrerairbag für die Sicherheit, ein 2-Liter 4-Zylinder Benzinmotor mit 115 PS oder ein 1.9-Liter Turbodiesel mit 90 PS, beide vorne eingebaut. An der Vorderachse sind McPherson-Federbeine eingesetzt, hinten Torsionsstabfedern. Durch diese Eigenschaften und die neue Konstruktion ist Beetle modisch anzusehen und leicht zu fahren, ein weltweiter Erfolg scheint garantiert.

l'intérieur se trouvent une poignée pour le passager, située au dessus de la boîte à gant et un vase à fleurs sur le tableau de bord. Ces considérations nostalgiques s'arrêtent à l'esthétique car la New Beetle est dotée des dernières innovations technologiques pour en faire une voiture sûre et fiable. Elle est en particulier équipée d'un double airbag et propulsée par un moteur essence 2 litres quatre cylindres développant 115 chevaux ou un moteur diesel turbo 1.9 litres de 90 chevaux, maintenant installés à l'avant. La suspension avant est du type McPherson et à barres de torsion à l'arrière. Ces innovations rendent la New Beetle très plaisante à conduire. Avec son look craquant en plus, elle va devenir un succès mondial.

イメージを醸し出す個性的なフォルムに仕上がっています。また、室内は助手席グローブボックスのアシストグリップ、Bピラーのアシストストラップ、そしてダッシュボードの花瓶といった、旧型ビートルの装備を現代風にアレンジしながら配置してあります。もちろん、ボディ自体の剛性の高さに加え、デュアルエアバッグの装備など安全性も十分配慮されています。メカニズムも最新のものに改められました。エンジンは2ℓガソリン(115馬力)と1.9ℓディーゼルトーボ(90馬力)の直列4気筒が用意され、このエンジンをフロントに搭載して前輪を駆動するFFレイアウトとなっています。サスペンションはフロント・マクファーソンストラット、リア・トーションビームコイルを採用して、街中から長距離ドライブまで快適にこなします。先代のイメージを現代風にアレンジし、最新技術を盛り込んだニュービートルは、先代同様世界中の多くのファンに愛されていくに違いありません。



作る前に必ずお読み下さい。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 接着剤や塗料は、必ずプラスチックモデル用をお使い下さい。(別売)
- メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがして下さい。
- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- Remove plating from areas to be cemented.
- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- An den Klebestellen muß die Chromschicht

abgeschabt werden.

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

●用意する工具 / Tools recommended
 Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

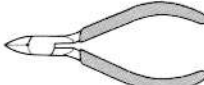
接着剤(プラスチック用)

Cement
 Kleber
 Colle



ニッパー

Side cutters
 Seitenschneider
 Pince coupante



ナイフ

Modeling knife
 Modelliermesser
 Couteau de modélisme



ピンセット

Tweezers
 Pinzette
 Précelles



はさみ

Scissors
 Schere
 Ciseaux



●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. / Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. / Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser.

- TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien
- TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir (X-1)
- TS-16 ●イエロー / Yellow / Gelb / Jaune
- TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
- TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
- TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / (X-18) Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- TS-50 ●マイカブルー / Mica Blue / Mica-Blaue / Bleu mica
- X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold glänzend / Doré
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-26 ●クリアオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-25 ●ライトグレー / Light sea grey / Heles Meergrau / Gris de mer clair
- XF-56 ●メタリックグレー / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-63 ●ジャーマングレー / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer

⚠ 注意

- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる所での工作は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

⚠ CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are

- used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

⚠ VORSICHT!

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff

und Farben für Plastik verwenden.

- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

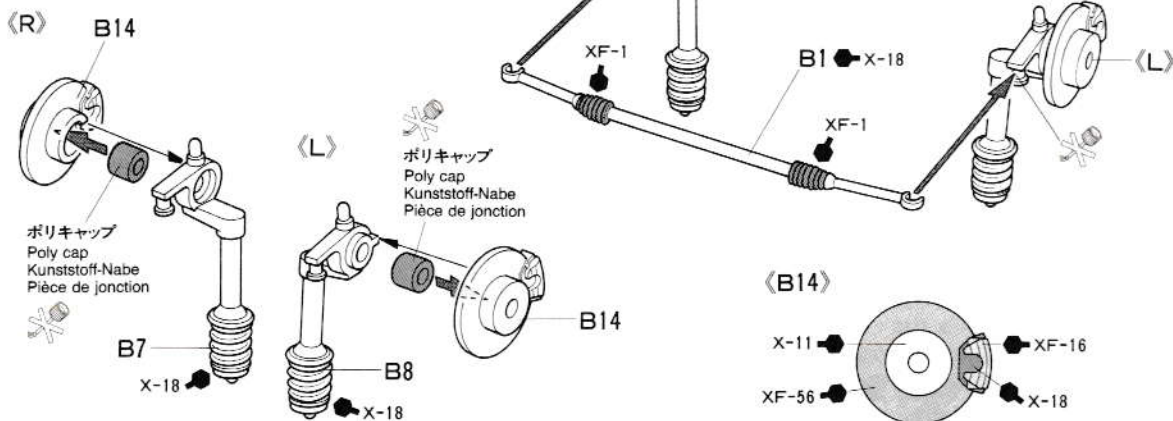
⚠ PRECAUTION

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

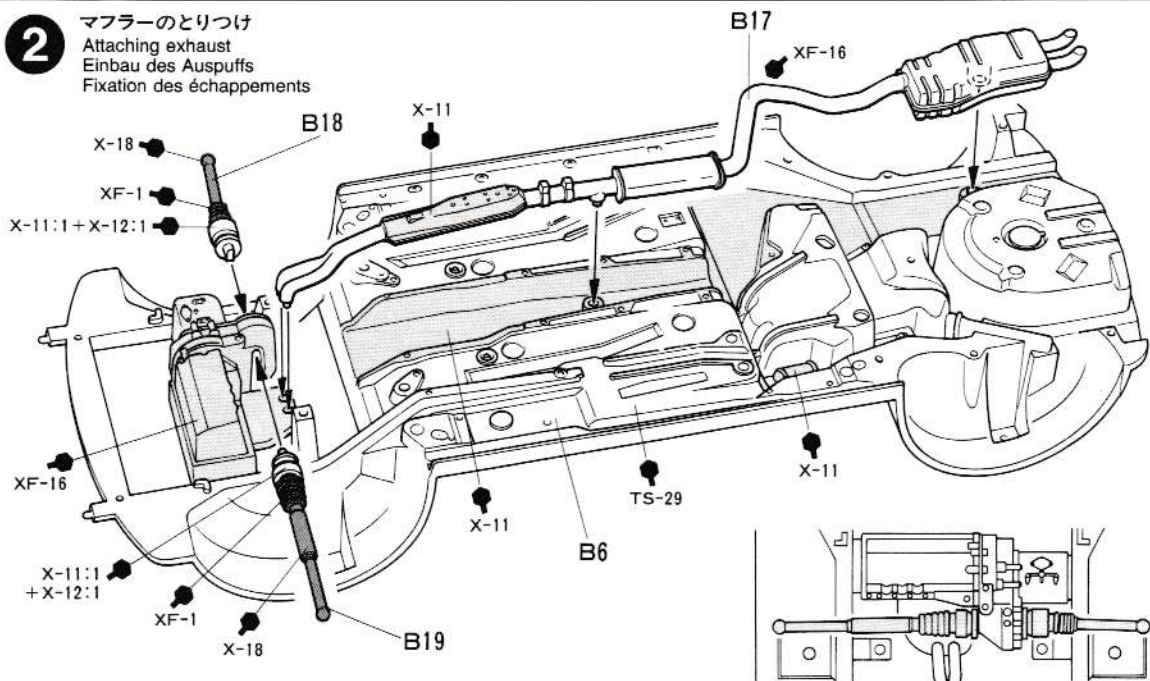
ボディ色 Body color Karosseriefarbe Teinte de carrosserie	シルバー Silver (TS-17)	ホワイト White (TS-26)	ブライトブルー Bright blue (TS-50)	イエロー Yellow (TS-16)	ブラック Black (TS-14)	レッド Red (TS-8)
--	---------------------------	--------------------------	-----------------------------------	---------------------------	--------------------------	----------------------

- ボディカラーは代表的な6色を、組立図中内装色はブラックタイプを紹介しています。(他にグレータイプ、クリームタイプがあります。)
- Denotes 6 colors as body color. In instruction, interior is colored in black (gray and cream types are available).
- 6 Farben sind als Karosseriefarben angegeben. In der Bauanleitung hat der Innenraum schwarze (er ist auch in grau und cremefarben erhältlich).
- Il ya 6 teintes de carrosserie. Dans ces instructions, l'intérieur est noir (gris et beige sont également possibles).

1 フロントサスペンションのくみ立て
 Front suspension
 Vorderradaufhängung
 Suspension avant

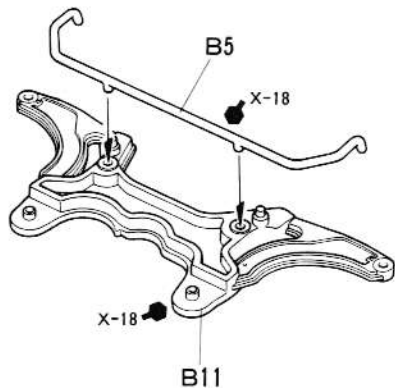


2 マフラーのとりつけ
 Attaching exhaust
 Einbau des Auspuffs
 Fixation des échappements



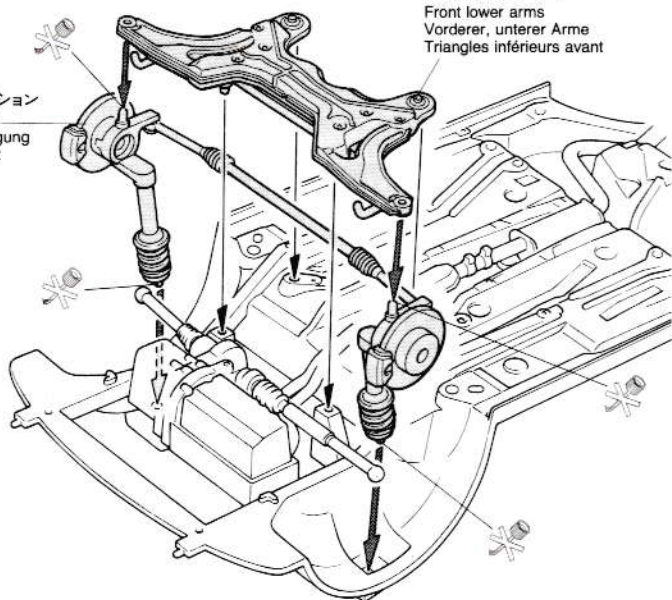
3 フロントサスペンションのとりつけ
 Front suspension
 Vorderradaufhängung
 Suspension avant

《フロントロアーム》
 Front lower arms
 Vorderer, unterer Arme
 Triangles inférieurs avant



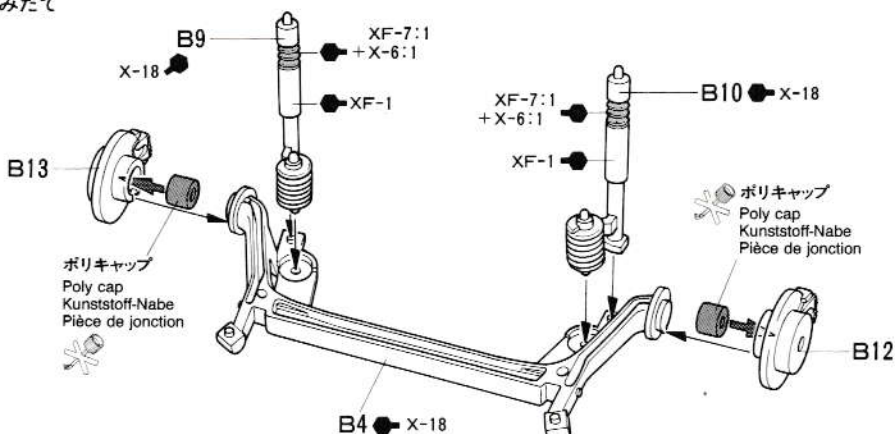
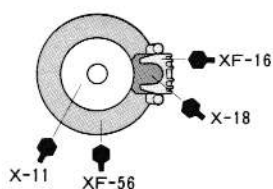
フロントサスペンション
 Front suspension
 Vorderradaufhängung
 Suspension avant

フロントロアーム
 Front lower arms
 Vorderer, unterer Arme
 Triangles inférieurs avant



4 リヤサスペンションのくみため
 Rear suspension
 Hinterradaufhängung
 Suspension arrière

《B12, B13》

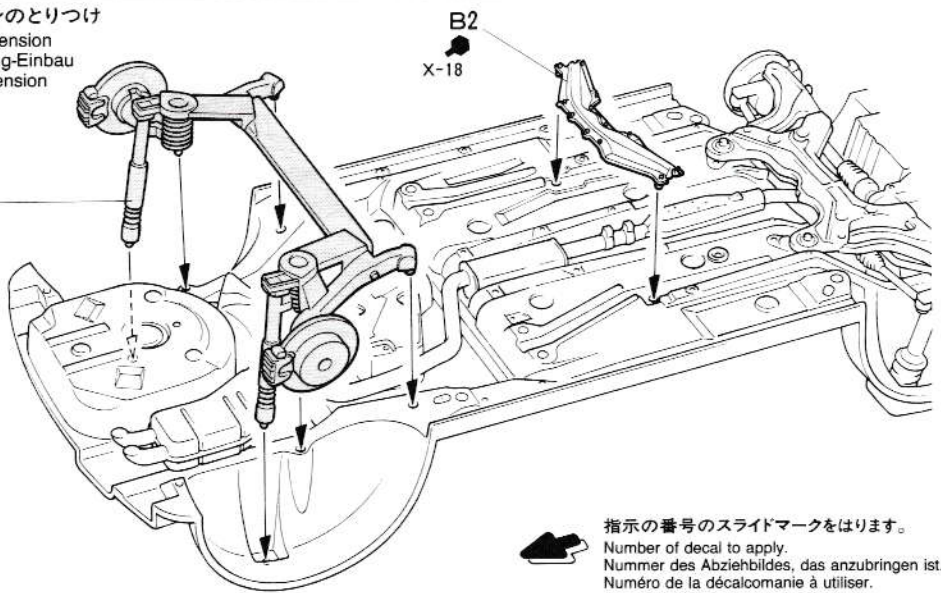



5

リヤサスペンションのとりつけ

Attaching rear suspension
 Hinterradaufhängung-Einbau
 Fixation de la suspension
 arrière

リヤサスペンション
 Rear suspension
 Hinterradaufhängung
 Suspension arrière



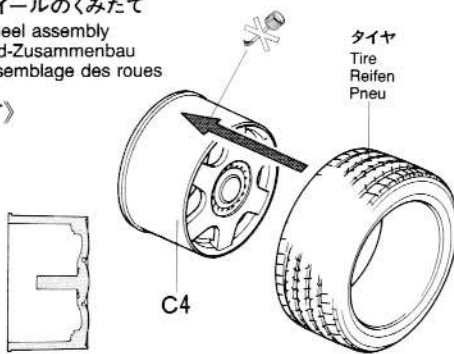
 指示の番号のスライドマークをはります。
 Number of decal to apply.
 Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
 Numéro de la décalcomanie à utiliser.

6

ホイールのくみため

Wheel assembly
 Rad-Zusammenbau
 Assemblage des roues

《F》



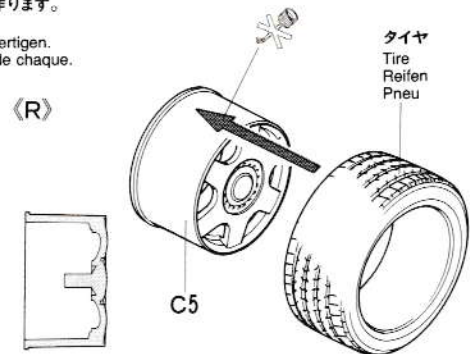
★各2個ずつ作ります。

★Make 2 each.

★Je 2 Satz anfertigen.

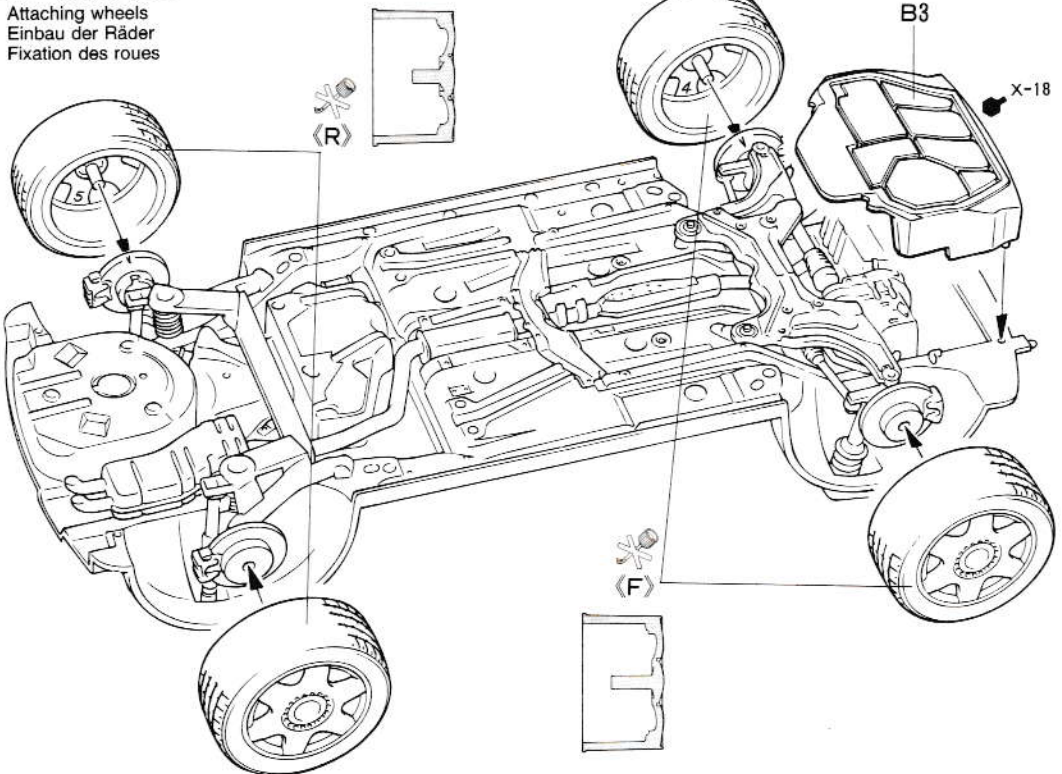
★Faire 2 jeux de chaque.

《R》

**7**

ホイールのとりつけ

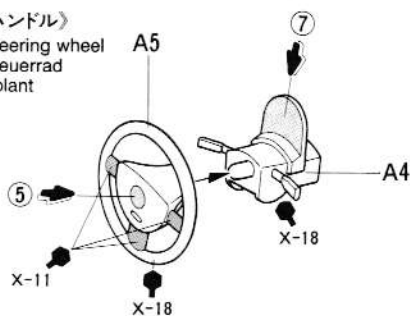
Attaching wheels
 Einbau der Räder
 Fixation des roues



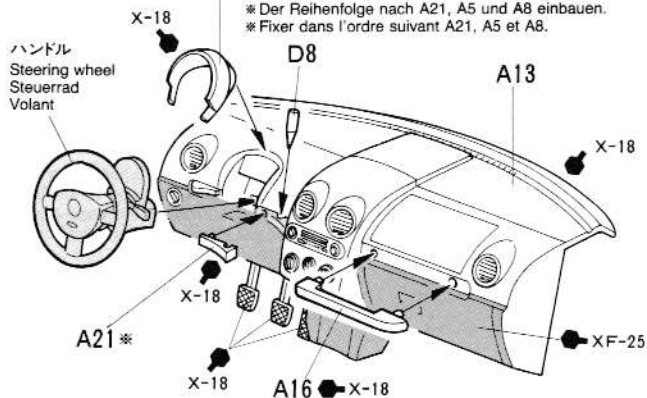
8 ダッシュボードのくみため
Instrument panel
Instrumentenbrett
Tableau de bord

《ハンドル》

Steering wheel
Steuerrad
Volant

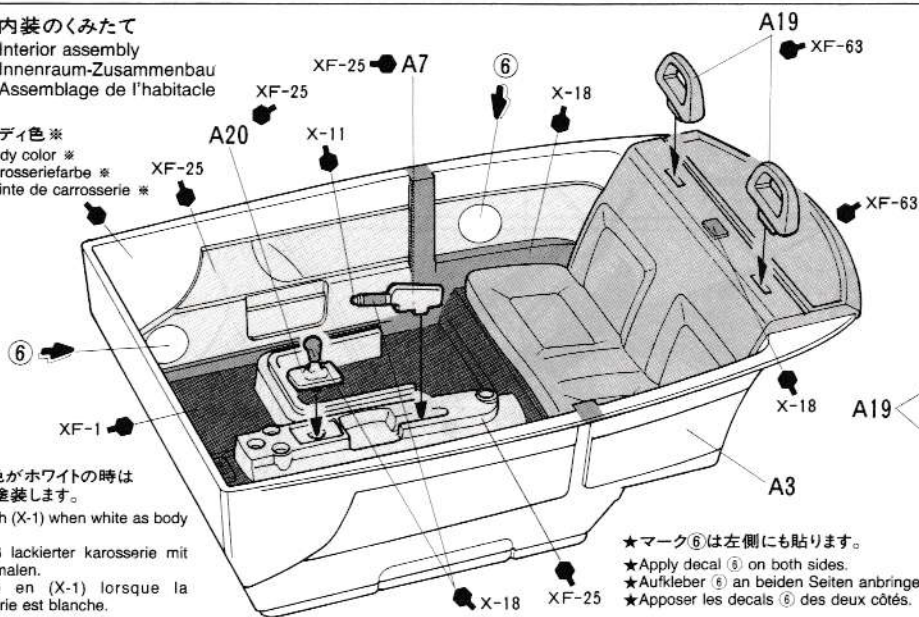


A8 ※A21、ハンドル、A8の順に取り付けます。
※Attach in ordered, A21, A5 and A8.
※Der Reihenfolge nach A21, A5 und A8 einbauen.
※Fixer dans l'ordre suivant A21, A5 et A8.



9 内装のくみため
Interior assembly
Innenraum-Zusammenbau
Assemblage de l'habitacle

ボディ色 ※
Body color ※
Karosseriefarbe ※
Teinte de carrosserie ※

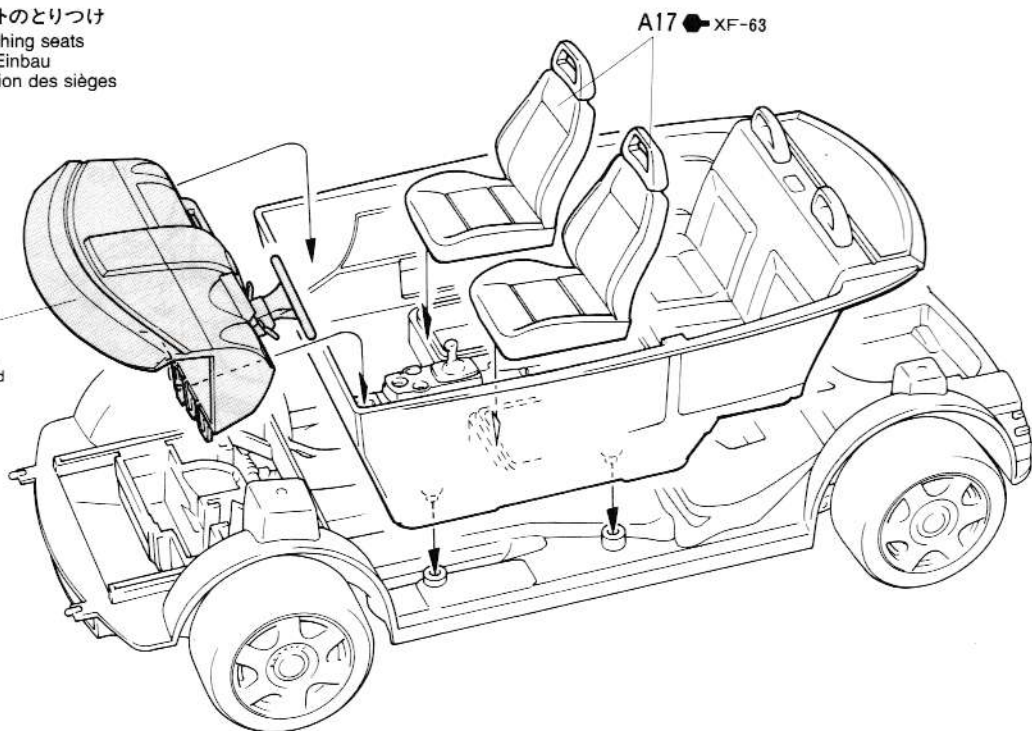


※ボディ色がホワイトの時は
X-1で塗装します。
※Paint with (X-1) when white as body
color.
※Bei weiß lackierter Karosserie mit
(X-1) anmalen.
※Peindre en (X-1) lorsque la
carrosserie est blanche.

★マーク⑥は左側にも貼ります。
★Apply decal ⑥ on both sides.
★Aufkleber ⑥ an beiden Seiten anbringen.
★Apporter les decals ⑥ des deux côtés.

10 シートのとりつけ
Attaching seats
Sitz-Einbau
Fixation des sièges

ダッシュボード
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord



《ウインドウの塗装》

Painting windows
Bemalung der Scheiben
Peinture des vitres

●ウインドウ部品(D3、4、9、10)を塗装するときはマスクシールを使用します。マスクシールの番号は部品番号を表わしています。部品にあったシールを貼って下さい。

①ウインドウの彫刻にあわせて、内側からマスクシールを貼ります。隙間から塗

料が入らないようにしっかりと貼って下さい。

②表面などを完全にマスキングテープ(別売)でマスキングし、タミヤカラー又はタミヤスプレーで内側から塗装して下さい。

③塗料が完全に乾ききる前にマスクシールをはがして下さい。

●Paint windows (D3, D4, D9 and D10) using masking seals included in kit. Masking seal numbers correspond to parts numbers.

① Mask off windows from inside using masking seals included in kit.

② Paint from inside with X-18 Semi gloss black. When using spray paint, mask off windows from outside as well using masking tape (available separately).

③ Before paint has completely cured, remove masking seals.

●Die Fenster (D3, D4, D9 und D10) unter Verwendung der beiliegenden Abkleber

lackieren. Die Nummer der Abkleber entspricht der Teilenummer.

① Die Fenster von innen unter Verwendung der im Bausatz enthaltenen Abkleber abdecken.

② Von innen mit X-18 halbmatte schwarz lackieren. Bei Verwendung von Sprühlack Fenster auch von außen gut mit (getrennt erhältlichem) Abklebeband abdecken.

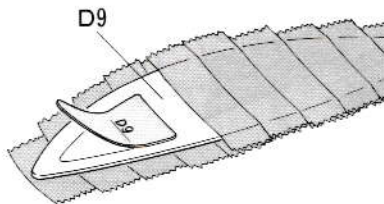
③ Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.

Peindre les vitres (D3, D4, D9 et D10) en utilisant les masques inclus dans le kit. Les numéros des masques correspondent aux numéros des pièces.

① Cacher les vitres par l'intérieur au moyen des masques fournis.

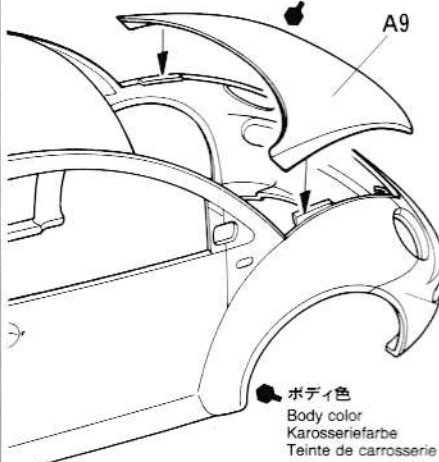
② Peindre par l'intérieur en X-18 noir satiné. Lorsqu'on utilise de la peinture en bombe, masquer également la face extérieure avec de la bande-cache (disponible séparément).

③ Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

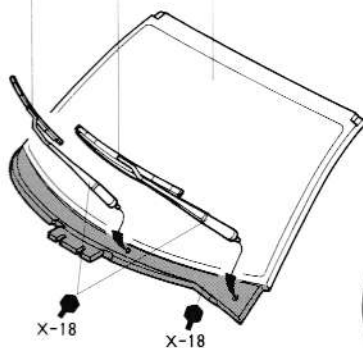


11 ポンネットのとりつけ Engine hood Motorhaube Capot

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

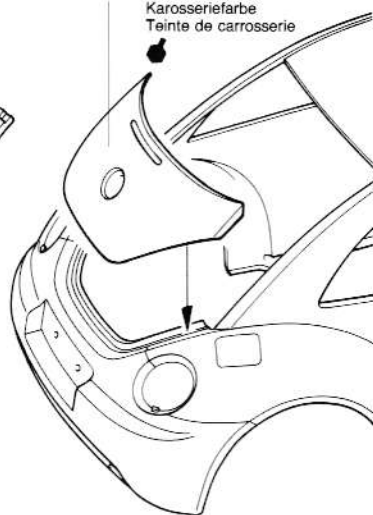


A2 A1 D4

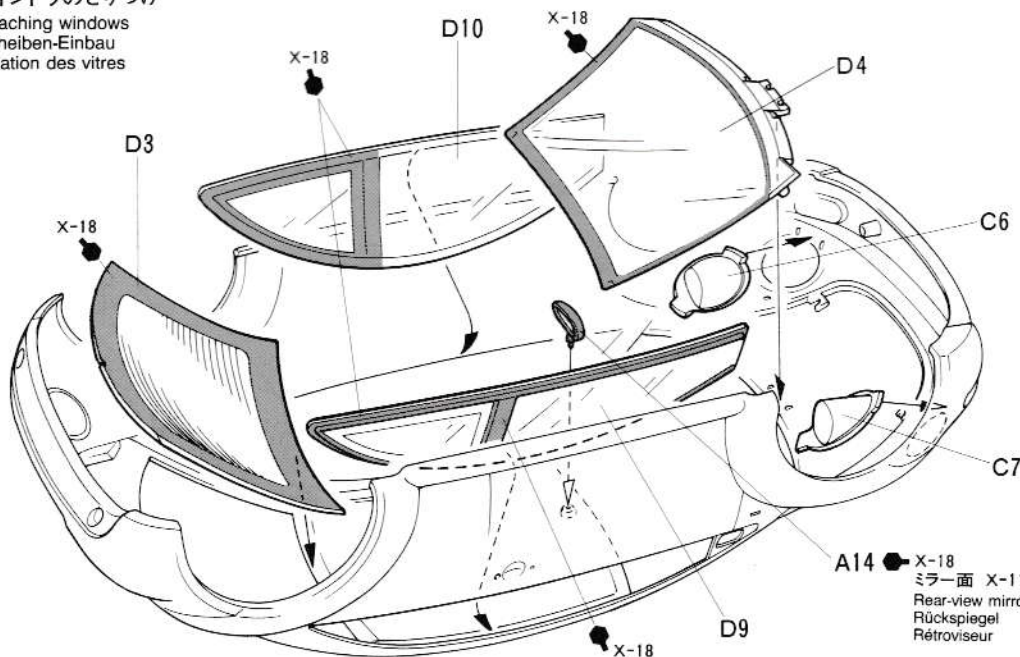


ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie



12 ウインドウのとりつけ Attaching windows Scheiben-Einbau Fixation des vitres

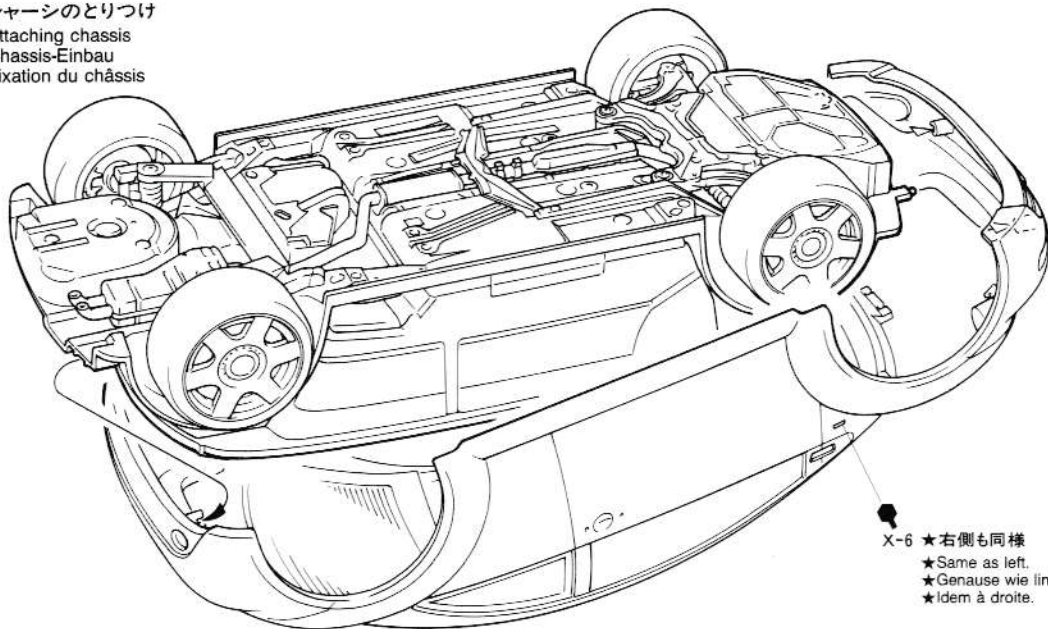


A14 ● X-18
ミラー面 X-11
Rear-view mirror X-11
Rückspiegel
Rétroviseur

13

シャーシのとりつけ

Attaching chassis
Chassis-Einbau
Fixation du châssis



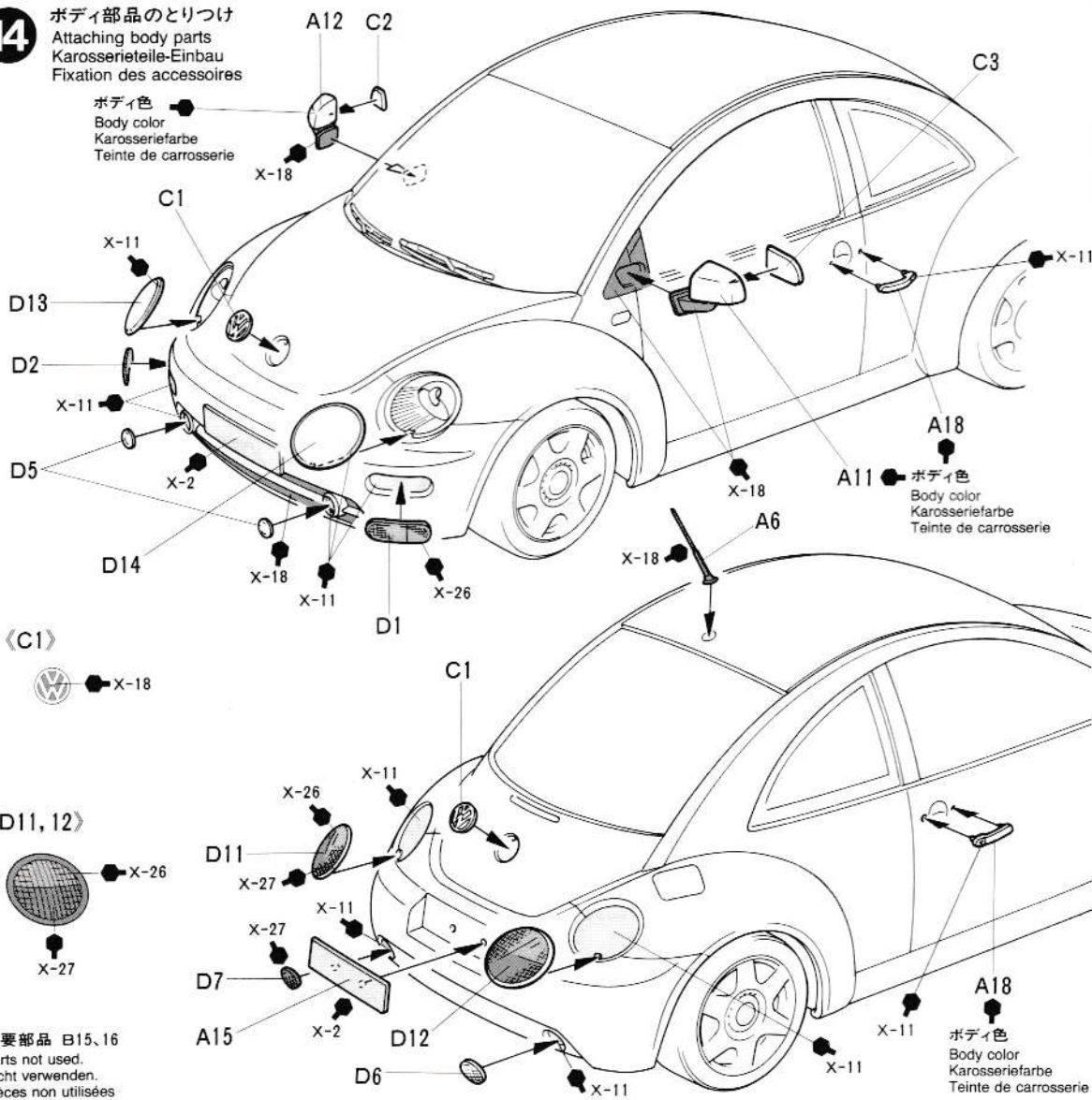
X-6 ★右側も同様
★Same as left.
★Genaue wie links.
★Idem à droite.

14

ボディ部品のとりつけ

Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie



不要部品 B15、16
Parts not used.
Nicht verwenden.
Pièces non utilisées

A18
ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

PAINTING

《ニュービートルの塗装について》

1998年のデトロイトショーで発表されたニュービートルには8種類のボディカラーと3種類の内装色が揃っています。説明図では、代表的なシルバー、ホワイト、ブライトブルー、イエロー、ブラック、レッドの6色のボディカラーと、ブラックの内装色を紹介しました。また、細部の塗装は説明図中に示しましたので参考にして下さい。

PAINTING INSTRUCTION

Volkswagen new beetle debut in Detroit Auto Show is offered in various body colors. The diagrams on page 2 indicate its typical body and interior colors. Detail painting is called out during construction and should be done at that time. Take care when overspraying the model with clear, as it could damage the decals if not properly applied.

LACKIERUNGS-ANLEITUNG

Der auf dem Detroit Automobilsalon vorgestellte Volkswagen New Beetle wird in verschiedenen Karosseriefarben angeboten. Die Tabellen auf Seite 2 zeigen die betreffenden Karosserie- und Innenraumfarben. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden. Vorsicht ist beim Übersprühen des Modells mit Klarlack geboten, bei unsachgemäßer Anwendung könnten die Aufkleber Schaden leiden.

DECORATION DE LA NEW BEETLE

La Volkswagen New Beetle présentée au Salon Automobile de Detroit 1998 est proposée en diverses teintes de carrosserie. Les tableaux de la page 2 donnent les combinaisons teintes de carrosserie/couleurs intérieurs. La peinture de détails doit s'effectuer lors du montage. Vernir le modèle avec précaution, certains vernis pouvant endommager les décalcomanies.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ① ほしいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

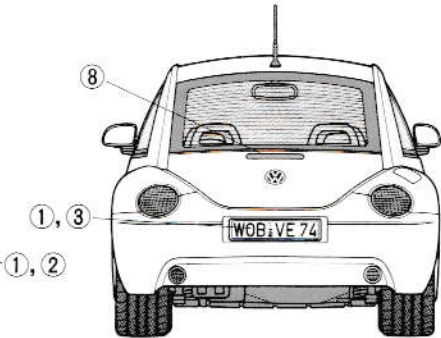
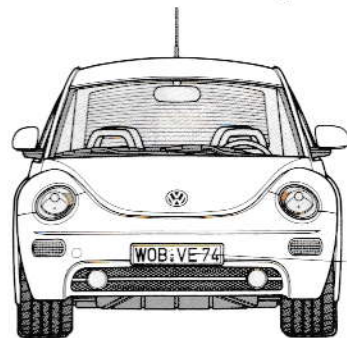
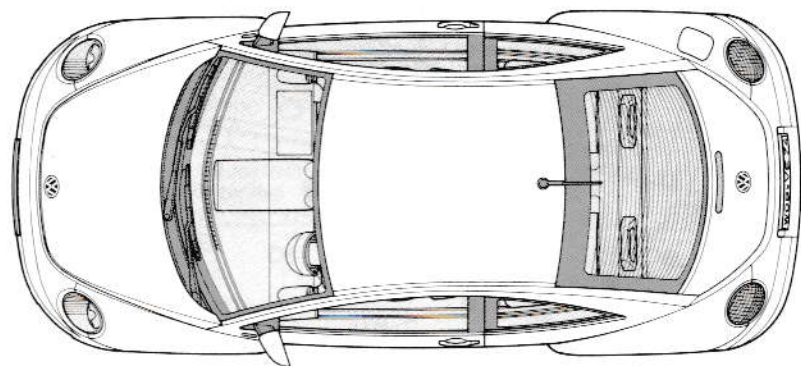
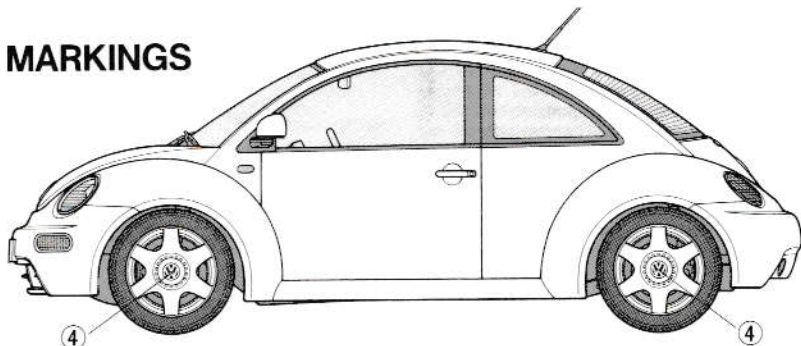
ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté

MARKINGS



et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.

4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

《郵便振替のご利用法》 郵便局の振替用紙の通信欄にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ず記入し、口座番号欄に00810-9-1118、加入者名欄に田宮模型、払込人住所欄すべてにあなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号を記入し代金をそえてお払下さい。その時下のカードは必要ありません。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code

0332242 Body

0000127	A Parts
0000131	B Parts
0000128	C Parts
0000130	D Parts
9402299	Tire Bag
1402400	Decal
1422187	Masking Seal
1052405	Instructions
	ITEM 24200

VOLKSWAGEN NEW BEETLE



1/24 スポーツカーシリーズ NO.200 フォルクスワーゲン ニュービートル

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸でかみ込み代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問合せ電話番号 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00 祝日▶休み

ボディ.....500円

Aパーツ.....500円

Bパーツ.....520円

Cパーツ.....340円

Dパーツ(風防).....370円

タイヤ袋.....310円

マーク.....180円

マスキングステッカー.....190円

説明図.....320円

For Japanese use only!

ITEM 24200

住所

電話 () -

氏名

左記の価格は予告なく変更となる場合があります。



静岡市恵田原3-7 千422-8610